

# Нескучный русский язык со «Сказкой» в Цюрихе

27 сентября 2018 | [Новости](#), [Школа](#)



**Никита родился в Швейцарии. С мамой по-русски, а с папой по-немецки он говорит с малых лет. Был малышом – ходил в швейцарский детский сад и в игровую русскоязычную группу. А когда подрос, учил русскую грамматику в школе дополнительного образования. Сейчас Никита – гимназист. Нагрузки большие, а времени по-прежнему двадцать четыре часа в сутки. Как русский язык помогает ребенку быть успешным учеником?**

Директор центра образования и развития «Сказка» из Цюриха Елена Кохонова делится опытом работы русской школы за рубежом.

**— Центр образования и развития «Сказка» создан Вами в Цюрихе пятнадцать лет назад. Сегодня это одна из самых крупных русских школ в Швейцарии. Сколько в «Сказке» учителей и учеников? Какие они – дети, изучающие русский язык?**

Все дети хороши, а наши лучше всех, — улыбается Елена Алексеевна. – У «Сказки» два десятка образовательных площадок в городе и кантоне Цюрих, в которых работают пятнадцать опытных и внимательных педагогов. А любить и знать русский язык со «Сказкой» учатся более трехсот детей от полутора до шестнадцати лет. Кто-то из ребят родился и подрос в Швейцарии, другие переехали в страну вместе с родителями. Во многих семьях мама и папа владеют несколькими языками.

## Русский язык растет со «Сказкой»

**— Ребенок после переезда из России в Швейцарию быстро осваивает немецкий язык?**

Универсальный ответ тут вряд ли подойдет. Какой возраст? Увлечения? На каких языках говорят в семье? Общается ребенок со сверстниками? Посещает детсад или школу? Все имеет значение. Во всяком случае, дети адаптируются в новой языковой среде, как правило, быстрее и легче взрослых. Ребенок себя начинает чувствовать достаточно уверенно обычно через год проживания в стране. Каждый день он узнает новые немецкие слова, а русские постепенно вытесняются на второй план.

**— А как сделать, чтобы русский язык в Швейцарии рос вместе с ребенком?**

Опыт русской школой за рубежом, и в том числе в Швейцарии, накоплен значительный. Есть современные методики, учебники и рабочие тетради, школьные и дошкольные

образовательные учреждения на русском языке открылись во многих городах. То есть, найти такую образовательную услугу в стране несложно. Главное, чтобы родители были мотивированы, понимали ценность русского языка. Потому что, конечно, на первом этапе выбор делают мама и папа, именно они приводят малыша за ручку в русскую школу.



*В клубе «Хочу всё знать!» дети открывают мир на русском языке и приобретают полезные навыки.  
(skaska.ch)*

Обычно в «Сказку» дети приходят учить русский язык в 2-летнем возрасте. Программа для самых младших ориентирована в первую очередь на развитие речи. А с 4-х лет дошкольники с карандашами в руках знакомятся с буквами и звуками. Грамматика начинается в первом классе, к пятому дети уже знакомы с основными орфограммами, структурой предложения, склонениями, спряжениями и так далее. Как и по российским методикам, русский язык в Швейцарии изучается в тесной связи с русской литературой, произведениями Пушкина, Чехова, Толстого и других великих писателей.

Этой весной в «Сказке» прозвенел первый «последний звонок» для выпускников одиннадцатого класса. Очень приятно, что некоторые из них связали свою будущую профессию с русским языком.

**— Нередко подростки-билингвы по мере взросления проявляют к языку страны проживания больший интерес, чем к языку своих родителей. Логика у них простая: зачем учить трудный русский, когда «весь мир» вокруг говорит на немецком и английском?**

Такое поведение для подростка естественно. Он еще так мало знает, а кругом так много соблазнов и опасностей. Дети адаптируются в мире за счет приспособления к нему. Лишь со временем, накопив силы и знания, повзрослевший человек пытается подчинить мир себе. Кроме того, не забывайте, что в старших классах нагрузки в общеобразовательной школе серьезнее. Добавьте к этому кружки и секции, новые увлечения, и становится понятно, что на углубленное изучение русского языка, даже если он любимый, времени и сил хватает не у всех.



## Хочу все знать!

— И как быть? Какие новые формы дополнительно к основной программе готова предложить русская школа?

Выход есть всегда. «Сказка» предлагает не только давать ребенку знания по русскому языку и литературе, но и помогать ему открывать мир на русском языке. Потому что язык – это не набор слов, а мировоззрение и состояние души. Если подросший человек в будущем захочет стать лингвистом, учителем русского языка – пожалуйста, дорога открыта. Его словарный запас и навыки правописания будут достаточны, чтобы в резюме при выборе профессии он указал: «знаю русский язык».

Например, наш образовательный клуб для детей от 8 лет называется: «Хочу все знать!». Темы занятий выбираются с учетом интересов учеников: «Уникальные личности. Владимир Дуров. Артист и дрессировщик», «Тайны звездного неба. Созвездия и легенды, с ними связанные», «Байкал. Прозрачное чудо планеты» и другие, тоже очень увлекательные. Каждая из них самодостаточна, то есть пропущенный урок догонять не надо.

На занятиях дети слушают рассказ учителя, делятся опытом, спорят, выполняют командные задания, играют в интеллектуальные игры. Есть экскурсии в музей, ботанический сад и другие интересные планы.

Итог каждой встречи – конкретный результат, ученик его изготавливает своими руками или приобретает полезный навык. При этом подчеркну, учебный календарь клуба «Хочу все знать!» удобен – он учитывает каникулы, длинные выходные, годовое расписание для разных школ.



*Клуб «Хочу всё знать!» — это новые знания, экскурсии в музей, ботанический сад и другие интересные открытия. (skaska.ch)*

Можно посетить одно занятие или записаться абонементом на несколько встреч и заранее спланировать время ребенка. Бонусом для «всезнаек», подписанных на годовой курс, станут книги из библиотеки «Сказки» для всей семьи. Ребенок узнает в клубе новое на русском языке, а чтение еще обогатит его и поможет закрепить знания. И закономерно, новые знания и навыки пригодятся ему и в швейцарской школе, и в жизни.

## Полюбить книгу со «Сказкой»

— **Моя дочь-подросток с удовольствием читает книги на английском, немецком, французском. А вот русские книжки, к сожалению, стоят на полке. Что делать?**

Не огорчайтесь. У подростков, как и у взрослых, в разные годы могут быть разные увлечения. Приходите к нам в «Хочу все знать!», попробуйте, думаю, не пожалеете. Тем более, скоро в «Сказке» по просьбам родителей откроется похожий клуб для старшекласников и взрослых. Запросов много. Мы прислушиваемся к пожеланиям, стараемся делать предложения для всех возрастов. В «Сказке» прививают детям любознательность и любовь к книге с малых лет и потом поддерживают и развивают её.

— **Можно несколько практических советов: как привить ребенку любовь к чтению?**

С удовольствием. В умении читать педагогика выделяет два этапа. Так называемое техническое чтение, это, собственно, навык ученика быстро и правильно преобразовывать буквенные образы в звуки. И второй этап – содержательное чтение, то есть способность понимать, осмысливать прочитанное. Подход, конечно, к каждому ребенку индивидуальный. И все же общее правило есть – любовь не бывает по принуждению. То есть надо стараться делать так, чтобы малыш сам захотел читать, значит, чтение у него должно вызывать положительные эмоции.

Я всегда советую совместное чтение с мамой. Хвалите ребенка за каждое правильно прочитанное слово, каждое предложение. Поправляя ошибки, будьте предельно деликатны. Выбирая книги для чтения, отдавайте предпочтение красивым книжкам с картинками и крупным, удобным шрифтом, нескудным, увлекательным сюжетом. Читая ребёнку, остановитесь на самом интересном месте и предложите ему продолжить чтение самостоятельно. Радуйтесь его успехам. Чтение – это радость и праздник. Только так получится полюбить книгу.

## Жила-была сказка

— **А как еще можно изучать русский язык и литературу, чтобы без страха и упрёка?**

Для дошколят и младших школьников в нашем центре открыта творческая студия «Жила была сказка». Это уютное пространство, где дети встречаются с книжками, а сказки оживают для них в кукольном театре. Наши маленькие гости знакомятся с литературными героями, разыгрывают сценки и даже сами становятся соавторами сказочного сюжета. До Нового года встретимся с «Сивкой-Буркой», «Доктором Айболитом», «Сестрицей Алёнушкой и братцем Иванушкой».

Игры, доброжелательная атмосфера, чуткое отношение педагогов к детским нуждам помогут нашим воспитанникам познакомиться со сказкой и её автором, научиться добрым поступкам у сказочных героев. Сказка из книжки оживет в кукольном театре, слова и фразы воплотятся в звуки и образы, и окрашенные настроением новые знания останутся с маленьким человеком на всю жизнь. А для крох от полутора до трех лет скоро откроется студия «Сказка с мамой».

— **Большое спасибо за интересный рассказ о русском языке и «Сказке»!**

#

**Текст:** Марина Охримовская

**Иллюстрации:** Детский центр образования и развития «Сказка»